

# Saint Jérôme, *prêtre, confesseur et docteur*

Mardi 30 septembre 2025

3ème classe

## INTROÏT *Ecclésiastique 15, 5*

**I**n médio Ecclésiæ aperuit os eius : et implévit eum Dóminus spíritu sapiéntiæ et intelléctus : stolam glóriæ índuit eum. **Ps. 91** Bonum est confitéri Dómino : et psállere nómini tuo, Altíssime. **V.** Glória Patri.

**A**u milieu de l'assemblée, le Seigneur lui a ouvert la bouche et l'a rempli de l'esprit de sagesse et d'intelligence, et il l'a revêtu de la robe de gloire. **Ps. 91** Il est bon de louer le Seigneur, et de chanter votre nom, ô Très-Haut. **V.** Gloire...

## COLLECTE

**D**eus, qui Ecclésiæ tuæ in exponéndis sacris Scriptúris beátum Hierónymum, Confessórem tuum, Doctórem máximum providére dignátus es : præsta, quæsumus ; ut, eius suffragántibus méritis, quod ore simul et ópere dócuit, te adiuvánte, exercére valeámus. Per Dóminum.

**Ô** Dieu, qui avez daigné pourvoir votre Église d'un éminent docteur pour expliquer les Saintes Écritures, le bienheureux Jérôme, votre confesseur : faites, nous vous en prions, que par l'intercession de ses mérites, nous puissions, par votre grâce, pratiquer ce qu'il a enseigné par sa parole et ses œuvres. Par...

## ÉPÎTRE *de saint Paul à Timothée II. 4, 1-8*

**C**arissime : Testificor coram Deo, et Iesu Christo, qui iudicaturus est vivos et mortuos, per adventum ipsius et regnum eius : prœdica verbum, insta opportune, importune : argue, obsecra, increpa in omni patientia, et doctrina. Erit enim tempus, cum sanam doctrinam non sustinebunt, sed ad sua desideria, coacervabunt sibi magistros, prurientes auribus, et a veritate quidem auditum avertent, ad fabulas autem convertentur.

Tu vero vigila, in omnibus labora, opus fac Evangelistæ, ministerium tuum imple. Sobrius esto. Ego enim iam delibor, et tempus resolutionis meæ instat. Bonum certamen certavi, cursum consummavi, fidem servavi. In reliquo reposita est mihi corona iustitiæ, quam reddet mihi Dominus in illa die, iustus iudex : non solum autem mihi, sed et iis, qui diligunt adventum eius.

**M**on bien-aimé : je t'adjure devant Dieu et le Christ Jésus, qui soit juger les vivants et les morts, par son avènement et son royaume : prêche la parole ; intervient à temps et à contretemps ; reprends, supplie, menace, en toute patience et doctrine. Car un temps viendra où les hommes ne supporteront plus la saine doctrine, mais ils se choisiront une foule de maîtres selon leurs désirs, avides de ce qui flatte l'oreille. Ils détourneront l'oreille de la vérité pour l'ouvrir à des fables.

Quant à toi, sois vigilant, travaille constamment, fais œuvre de prédicateur de l'Évangile, remplis jusqu'au bout de ton ministère. Sois sobre. Car, en ce qui me concerne, me voici déjà répandu en libation et le moment de mon départ est proche. J'ai combattu le bon combat ; j'ai accompli ma course jusqu'au bout ; j'ai gardé la foi. Elle est prête désormais, la couronne de justice que me donnera le Seigneur, le juste juge, en ce grand jour ; non seulement à moi, mais aussi à tous ceux qui aiment son avènement.

*Autre lecture :*

*LECTURE du livre de l'Ecclésiastique 39, 6-14*

**I**ustus cor suum tradet ad vigilandum dilúculo ad Dóminum, qui fecit illum, et in conspéctu Altíssimi deprecábitur. Apériet os suum in oratióne, et pro delictis suis deprecábitur. Si enim Dóminus magnus volúerit, spírítu intellegéntias replébit illum : et ipse tamquam imbres mittet elóquia sapiéntiæ suæ, et in oratióne confitébitur Dómino : et ipse díriget consílium eius et disciplínam, et in absconditis suis consiliábitur. Ipse palam fáciét disciplínam doctrínæ suæ, et in lege testaménti Dómini gloriábitur. Collaudábunt multi sapiéntiam eius, et usque in sáeculum non delébitur. Non recédet memória eius, et nomen eius requirétur a generatióne in generatióne. Sapiéntiam eius enarrábunt gentes, et laudem eius enuntiábit ecclésia.

### GRADUEL *Psaume 36, 30-31*

**O**s iusti meditábitur sapiéntiam, et lingua eius loquétur iudícium. *Ÿ.* Lex Dei eius in corde ipsíus : et non supplantabúntur gressus eius.

### ALLÉLUIA *Ecclésiastique 45, 9*

**A**llelúia, allelúia. *Ÿ.* Amávit eum Dóminus, et ornávit eum : stolam glóriæ índuit eum. Allelúia.

**L**e juste mettra tout son cœur à aller dès le matin auprès du Seigneur qui l'a fait, et il priera en présence du Très-Haut. Il ouvrira la bouche pour la prière et demandera pardon pour ses péchés. Si le souverain Seigneur le veut, il sera rempli de l'esprit d'intelligence ; et alors il répandra à flots ses paroles de sagesse, et dans sa prière il louera le Seigneur. Le Seigneur réglera ses conseils et sa doctrine, et lui-même étudiera les mystères divins. Il publiera les instructions de sa doctrine et se glorifiera de la loi de l'alliance du Seigneur. Beaucoup loueront sa sagesse et il ne sera jamais oublié. Sa mémoire ne passera pas, et son nom sera honoré de génération en génération. Les peuples raconteront sa sagesse et l'Église célébrera ses louanges.

**L**a bouche du juste méditera la sagesse, et sa langue annoncera l'équité. *Ÿ.* La loi de Dieu est dans son cœur, et ses pas ne chancelleront pas.

**A**llelúia, allélúia. *Ÿ.* Le Seigneur l'a aimé et l'a orné : il l'a revêtu d'une robe de gloire. Allélúia.

### + ÉVANGILE *selon saint Matthieu 5, 13-19*

**I**n illo tēpore : Dixit Iesus discipulis suis : Vos estis sal terræ. Quod si sal evanúerit, in quo saliétur ? Ad níhilum valet ultra, nisi ut mittátur foras, et conculcétur ab homínibus.

Vos estis lux mundi. Non potest cívitas abscóndi supra montem pósita. Neque accéndunt lucérnam, et ponunt eam sub módio, sed super candelábrum, ut lúceat ómnibus qui in domo sunt. Sic lúceat lux vestra coram homínibus, ut vídeant ópera vestra bona, et gloríficent Patrem vestrum, qui in cælis est.

Nolite putáre, quóniam veni sólvare legem aut prophétas : non veni sólvare, sed adimplére. Amen, quippe dico vobis, donec tránseat cælum et terra, iota unum aut unus apex non præteríbit a lege, donec ómnia fiant. Qui ergo solvent unum de mandátis istis mínimis, et docúerit sic hómines, mínimus vocábitur in regno cælórum : qui autem fécerit et docúerit, hic magnus vocábitur in regno cælórum.

### OFFERTOIRE *Psaume 91, 13*

**I**ustus ut palma florébit : sicut cedrus, quæ in Líbano est, multiplicábitur.

### SECRÈTE

**D**onis cælestibus da nobis, quæsumus, Dómine, líbera tibi mente servíre : ut múnera, quæ deférimus, interveniénte beáto Hierónymo Confessóre tuo, et medélam nobis operéntur et glóriam. Per Dóminum.

### COMMUNION *Luc 12, 42*

**E**n ce temps-là, Jésus dit à ses disciples : « Vous êtes le sel de la terre. Si le sel s'affadit, avec quoi le salera-t-on ? Il n'est plus bon qu'à être jeté dehors et foulé aux pieds par les hommes.

« Vous êtes la lumière du monde. Une ville située au sommet d'une montagne ne peut être cachée ; et on n'allume pas une lampe pour la mettre sous le boisseau, mais on la met sur le chandelier et elle éclaire tous ceux qui sont dans la maison. Que votre lumière brille ainsi devant les hommes, afin qu'ils voient vos bonnes œuvres et qu'ils glorifient votre Père qui est dans les cieux.

« Ne pensez pas que je sois venu pour abolir la loi ou les prophètes ; je suis venu non pour les abolir, mais pour les accomplir. Car, en vérité je vous le dis, jusqu'à ce que passent le ciel et la terre, un seul iota ou un seul trait de la loi ne passera pas que tout ne soit accompli. Celui donc qui aura violé un de ces moindres commandements et appris aux hommes à faire de même, sera appelé le moindre dans le royaume des cieux ; mais celui qui les observera et les enseignera sera appelé grand dans le royaume des cieux. »

**L**e juste fleurira comme le palmier et il s'élèvera comme le cèdre du Liban.

**P**ar ces dons célestes, accordez-nous, nous vous en prions, Seigneur, de vous servir d'une âme libre, afin que, par l'intervention du bienheureux Jérôme, votre confesseur, les dons que nous vous présentons nous procurent la guérison et la gloire. Par...

**F**idélis servus et prudens, quem  
constituit dóninus super familiam  
suam : ut det illis in témpore trítici  
mensúram.

**V**oici le serviteur fidèle et prudent que  
le Seigneur a établi sur sa famille, afin  
de distribuer à chacun en temps voulu sa  
mesure de blé.

## POSTCOMMUNION

**R**epleti alimónia cælésti, quæsumus,  
Dómine : ut, interveniénte beáto  
Hierónymo Confessóre tuo, misericórdiæ  
tuæ grátiam cónsequi mereámur. Per  
Dóminum.

**R**assasiés de cet aliment céleste, nous  
vous demandons, Seigneur, que par  
l'intervention du bienheureux Jérôme, votre  
confesseur, nous méritions d'obtenir la  
grâce de votre miséricorde. Par...